

一週紀念報告

上海慈聯分會第三十四(前名六十)收容所



A541 212 0013 65578

上海慈善團體聯合救災會難民救濟分會第三十四(原名第
六十)收容所一週紀念冊目次



照片——職員，所景，難胞生活——

自序——陳序，品序，

本所一年來大事記

本所組織大綱

本所組織系統表

本所各股辦事細則

本所值日員服務須知

本所難胞生活須知

本所難胞違警律

本所作息時間表

本所一年來的概況

給養概況……二二 雜教概況……二六

本所現任及歷任職員一覽表……三二

服務難胞名錄……四三

廂名錄……四七

逐月收容雜包……

照片——職員，所景，難胞生活——	
自序——陳序，品序，	
本所一年來大事記	一
本所組織大綱	二
本所組織系統表	三
本所各股辦事細則	四
本所值日員服務須知	七
本所難胞生活須知	八
本所難胞違警律	九
本所作息時間表	二一
本所一年來的概況	二二
給養概況……二二 雜教概況……二六	二二
本所現任及歷任職員一覽表……三二	三二
服務難胞名錄……四三	四三
廂名錄……四七	四七
逐月收容雜包……	

健康活動



張凌飛君攝

上：早操

下：田徑賽



上海圖書館藏書

難民的

工作



上：紡紗

中：編織

下：敲瓜子



張凌飛君攝



育才自序

湖自蘆溝橋畔，砲響喧天，舉國人民，莫不震奮。滬上識者，鑒一二八之往事，料八一三之來臨，全面抗戰，勢將開展，四鄉難民，務須收容，爰於事前奔走集議，籌商方策；良以能多救難胞一人生命，即多保國家一分元氣，故各處難民收容所，同時着手準備，戰爭爆發，隨即開辦。

育才服務社會，稍歷有年，承上級委命，主持本所，當即於八月十五日，偕同人等到所開始工作。

本所所址，原係私立上海中學第三院，房屋軒敞，場地寬曠，空氣清新，設備完全，恰合多數人團體生活之用，收容難胞，頗見適宜；所收人數，初為三百餘人，後戰事緊張，潮湧而來，達千五百餘人之衆；除一面設法將內地難胞分別遣送回籍外，住所難胞，無家可歸者，常在千人左右。舉凡給養之支配，居室之編制，秩序之管理，衛生之設施，教育之指導，警衛之糾察等等：前無成法，近少參考，端藉上級之指導，並賴同人之努力，得以按步就班，綱舉目張；愧乏成績，幸免隕越。

茲屆一週，同人謀所以紀念之者，其故有三：

救濟事業，多係臨時，收容難胞，性質類似；故同人等初來服務，以為少則三月，多至半載，或可遣散，即將結束；乃長期抗戰，竟達年餘，全國力量，更能持久，足徵吾領

袖之弘毅，政府之堅強；而全體難胞，亦甘心留所，過刻苦之生活，不願意回鄉，受兇殘之壓迫，是公道尚在，民意猶存，此可紀念者一。

難胞收容，首重給養，經濟挹注，悉出捐輸，計一載以來，已再四勸募，滬上及各地慈善家，非惟不厭煩煩，抑且樂意輸將，更願繼續維持；凡殷實之家，小康之戶，都自奉儉約，從事捐助，認救濟事業為目前要舉，熱心毅力，且佩且欽，此可紀念者二。

人事紛更，瞬息萬變，桑田滄海，自古已然；滬上難民收容所，先後成立，多至數百，光陰迅速，忽忽一年，其間地點之遷移，職員之更易，或停或併，時有異動，乃本所同人，始終一貫，絕少變更；住所難胞，經長期之接近，亦視如家人，親愛互助，不忍卒離，是人情之常態，亦事業之偶然，往者如斯，來者可知，此可紀念者三。

爰於週年之期，舉行集會，比賽體育，表演藝術，展覽教績，以資紀念；並將所務概況，編印小冊，作一週之報告，求各界之批評，聊資鑒戒，留誌雪鴻。又此次紀念會費用，全由各職員自行籌集，並承各界熱心人士惠賜運動獎品等件，併此誌謝，是為序。

中華民國二十七年八月十五日孫育才序於滬上勞勃生路一一〇號上海慈善團體聯合救災會難民救濟分會第三十四（前六十）收容所總辦公室

陳濟成先生序

一二八之役，淞滬人民，備嘗辛苦，及蘆溝橋事變發生，滬上各慈善團體，知戰禍之將臨，憫同胞之失所，乃聯合籌商，於安全區域，設立難民收容所，俾戰區難民，逃避來滬，無家可歸者，得免於溝壑。

濟成側身滬上教育界，歷有年所，承中外人士不棄，推任慈聯分會給養組主任；本因辦學多所，校務繁冗，奔走處理，日無暇晷，不敢担任；繼念救濟事業，亦屬國家要政，一矧宮非常時期，安可脫卸仔肩，於是勉效綿薄；一載以還，對於收容難民之給養，籌措支配，幸得維持，無或凍餒，差堪自慰。

計分會所設收容所，初共二百數十處，收容難民，多至十餘萬人；後因居處擁塞，給養困難，設法疎散，將遠道客籍家鄉安全者，陸續遣送，繼又分別遷併，至今尚有收容所五十餘所，收容難民三五萬人。歷來對於難民，教養兼施，生產並重，既維持其生活，且培養其技能；此不得不感國際同情之熱烈，政府措施之周詳，與夫慈善家之慷慨，領導是之至誠也。

至各所職員，與難民同甘苦，共患難，懷抱互助精神，努力救濟事業，更有足多者。

余友孫君育才，夙學教育，服務社會，自去年八月十五日主辦本分會第六十（現改第三十）四）收容所以來，與其同人，咸克勤克儉，矢勇矢忠：全所事務，大小躬親，細巨靡懈，成績優良，疊受嘉許；近屆該所一週之期，特將所內概況，編印小冊，以資紀念，勾序於余；是雖一所之寫真，足供同仁之借鑑，爲述數言，聊充篇幅。

陳濟成序於上海慈善團體聯合救災會難民救濟分會

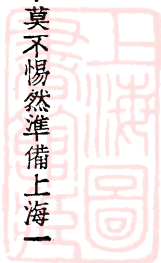
二七·八·一三。

聶海帆先生序

溯自蘆溝橋事件發生以後國人咸知中日戰爭之序幕將啟舉國上下莫不惕然準備上海一

隅上接長江下連洋海在軍事上極佔重要迨「八一三」戰事爆發四郊淪爲戰區砲火彌天田園廬舍盡成灰燼居民紛紛逃入兩租界爲數不下數十萬人形勢嚴重已達極點幸賴本市中外各界未雨綢繆早計及此奮起組織各種救濟團體力謀救濟數十萬無家可歸流離失所之難民免填溝壑厥功至偉然則直接安定後方秩序間接幫助抗戰力量與乎保存國家之元氣誠有足多者豈僅人道之同情心而已矣

本會收容難民爲數最多收容所分布兩租界者將達一百五十餘處對於難民之管理給養之供給衛生之設備難民疾病之診治以及難民職業之介紹經緯萬端海帆忝主收容事務極爲繁重所賴收容所同人痾瘥在抱爲難胞服務辛勞勿辭始終如一本會各收容所限於資力雖不能盡如人意然爲難民服務之赤忱已爲一般人所共知矣今者收容所辦理已將一年本會第卅四收容所主持者孫育才先生及諸同事刊印紀念冊以誌雪泥鴻爪徵序及予聊書數語以應之聶海帆謹序



本所一年來大事記

二十六年八月十五日至
二十七年八月十五日止

事

項

月 日

八、一五 上海救濟會委聘孫育才劉詠嘉爲本所正副主任，袁鼎昌王育之爲助理員。

同 日

孫主任向上海中學商借該校第三院爲所址，即日成立本收容所。

八、一六

正副主任聘請秦理王正林管友文何駿生爲義務助理員。

同 日

編配難胞舖位，分發符號。

八、一八

會派陳國禎等四人爲本所警衛員。

同 日

支配難胞日常工作，分別佈置所內環境。

八、二〇

召集全所難民談話，報告難胞住所須知。

同 日

召集各職員舉行第一次所務會議。

八、二一

會派蔡俠民爲本所警衛員。

同 日

調製各項統計圖表。

八、二二

擬訂本所組織規程，各股辦事細則，服務須知等。

八、二四

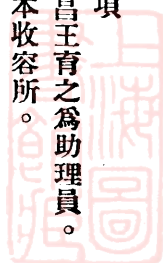
召集警衛人員談話，報告應行注意各點。

八、二五

難胞日漸加多，特再與上海中學商借三樓，闢爲難民住所。

八、二七

孔子誕辰紀念，舉行紀念式，報告孔子事略及發揚固有道德。



八、二九 副主任劉詠嘉辭職，救濟會另聘袁鼎昌爲本所副主任。

八、卅一 救濟會函聘王正林爲本所助理員。

九、一 會派西醫開始按期到所診治疾病。

九、八 會派余澄清李筱梵爲本所訓導員。

九、一〇 會派何枯籐等五人爲本所童軍糾察員。

九、一一 遣送組派車來所遣送浙皖線難胞六〇人。

九、一四 婦運促進會派陸禮華女士送來大小男女衣服二百二十件，分發各難胞。

九、一五 訓導員籌備難童教育完成，卽日上課。

九、一七 救濟會收容組送來太、嘉、寶、籍難胞五十餘人。

九、一八 瀋陽事變紀念，集會演講。

九、二〇 召集第二次所務會議，討論進行事宜。

十、三 訓導組來函召集訓導員赴會談話。

十、五 救濟會給養組主任陳濟成先生到所巡視，除指示工作途徑外，對辦理情形

頗示滿意。

十、十 奉會通知舉行雙十節儀式，集會演講。

十、一五 訓導組派員來所調查技工。

十、一六 糾察組來函撤退全部童軍。



- 十、一七 救濟會函調技工十四人赴會工作。
- 十、一九 遣送組派車來所遣送浙皖線難胞五十人。
- 十、二〇 國際會衣服股送來衣服一千二百件，分發難胞。
- 同日 召集各職員舉行第三次所務會議。
- 十、二三 成立成人班，正式上課。
- 十、二九 訓導組函召訓導員赴會談話。
- 十一、一 助理員王正林開始訓練技工。
- 十一、四 訓導組改派警衛員蔡俠民爲本所訓導員。
- 十一、八 婦女運動促進會派陸禮華女士來所參觀及調查難胞生活概況。
- 十一、一八 遣送組派車來所遣送海州線難胞卅人。
- 十一、二〇 召集各職員舉行第四次所務會議。
- 十一、二二 救濟會函召管理員談話。
- 十一、二七 會發給養，因米缺乏，改爲麵粉。
- 十一、三〇 兒童營養委員會派員來所調查兒童人數，以便分發豆漿。
- 十二、一 工部局衛生處派員來所調查營養不足之難胞，以便發給魚肝油。
- 十二、三 營養會開始送來豆漿，每日二次。
- 十二、五 營養會又派員來所調查兒童人數，以便發給豆餅。



十二、七 營養會送來豆餅，分發各難童，以後逐日派人往領分發。

十二、十 工部局衛生處送來魚肝油，以後逐日派人往領分發。

十二、一六 會函訓導組改爲視導組，訓導員改稱指導員。

十二、一七 視導組派視導員來所視察。

同日 會派劉懷仁爲本所助理員。

十二、二〇 會派陸亮臣等五人爲本所糾察員。

同日 召集各職員舉行第五次所務會議。

十二、二二 會派杜佩文爲本所指導員。

十二、二五 會函召集指導員談話。

十二、二六 會派陳士辛爲本所助理員。

十二、二九 會送給養仍改爲米。

一、一 會函裁減糾察員。

一、四 會派張師齡陳家駒爲本所糾察員。

一、五 會派金慧蓮爲本所指導員。

一、六 指導員余澄清辭職。

一、七 會派陳金培爲本所糾察員。

一、九 會派王福生爲本所糾察員。



- 一、一 防疫委員會派員來所辦理難民沐浴。
- 一、二 工部局衛生處派員來所佈種牛痘。
- 一、五 會派中醫沈禮同按期來所診治疾病。
- 同 日 會派王斌輝爲本所指導員。
- 一、一六 會派劉霖一來所調查財產。
- 一、一七 會派劉霖一來所調查重建廁所事。
- 一、一八 扶輪社派員來所注射防疫針。
- 一、一九 營養會派員來所檢查兒童健康。
- 一、二〇 會派顧堯開爲本所指導員。
- 同 日 召集各職員舉行第六次所務會議。
- 一、二一 會派朱旦華爲本所指導員。
- 一、二四 收容組來函調查難民老弱殘廢名冊。
- 一、二八 淞滬戰事紀念，演講。
- 二、三 會派專員來所調查給養，結果無誤。
- 二、五 會函介紹聖經公會姚崇恩等來所佈道。
- 二、七 中華基督教兒童教育委員會派員來所調查。
- 二、一六 國際會派員來所視察。



二、二〇 召集各職員舉行第七次所務會議。

二、二二 國際教育委員會派員來所視察教育。

二、二五 選難胞中泥水匠修理本所大門。（昨被給養車撞倒）

二、二七 國際會派員來所點名，結果無誤。

三、一 中華教育會派員來所演講水滸傳。

三、二 兒童營養會派員來所檢查兒童體格。

三、三 國際教育委員會派錢頌平先生來所演講『品格』。

三、一 國際教育委員會派李永濤先生來所演講『責任』。

三、一二 總理逝世紀念，演講。

三、一三 會派李朱二員來所調查人數及給養，結果無誤。

三、一四 兒童營養會派員來所視察發給豆漿情形。

三、一五 國際教育委員會派員來所演講岳傳。

三、一八 國際教育委員會派員來所演講『節約』。

三、二〇 會函調劉懷仁任職他所，遺文書股長缺，由李筱梵接任。

同 日 召集各職員舉行第八次所務會議。

三、二一 會派嚴成祥為本所義務糾察員。

三、二三 會派唐傑為本所助理員。



同日 會派張安慶爲本所指導員。

三、二四 國際教育委員會派楊君來所演講『自助』。

三、二六 會函調查職員履歷表。

同日 會函召集管理員談話。

三、二七 基督教主日會派唐君來所分發難童糖果。

三、二八 開談話會商定兒童節各項辦法。

三、二九 廣州起義紀念，演講。

同日 會派倪國培爲本所指導員。

三、三〇 視導組派茅君來所視察。

四、一 國際教委楊君來所演講。

同日 會函管理員助理員具保證書。

四、二 上午，由指導員王斌輝率領難童代表十餘人赴金城大戲院參觀兒童電影。

四、三 會派張勝昭爲本所指導員。

四、四 兒童節，舉行儀式，並開小運動會；來賓給養組陳主任瞿成才等演講；收

容組聶主任來所給獎，並由本所孫管理員夫人分發各難童糖果。

四、五 下午，由王正林，王斌輝，李筱梵等及各指導員率領全所難童遊覽兆豐公

園。



四、六 會派金鑫爲本所糾察員。

四、七 慈幼協會送來炒米二大包散發難童。

四、一 教育視察員來所視察教育。

四、一五 收容組來函：第二十收容所業已解散，並送來難胞四十人。

四、二〇 召集各職員舉行第九次所務會議。

四、二一 會派醫生來所注射防疫針。

四、二二 慈聯分會張副主任秉輝，收容組主任聶海帆先生來所勘視場地，預備蓋搭

蘆棚，並將原有房屋改設上海難民產婦育嬰院。

四、二五 視導組派劉君來所視察。

五、四 教育視察員來所視察教育事宜。

五、五 非常大總統就任紀念，集會演講。

五、二三 國際會派工來所蓋搭蘆棚。

五、一四 慈聯分會派車來所遣送難民五十人，騰出二室以便難民產婦育嬰院辦公之用。

五、一六 會派廖金海爲本所義務助理員。

五、一八 視導組派倪君來所視察。

五、二〇 召集各職員舉行第一〇次所務會議。



五、二一 收容組聶主任來所視察。

五、二二 會函調任廖金海爲第九收容所助理員，所遺給養股長缺，由夏寶麟暫代。

五、二三 視導組派毛君來所視察。

同日 會派吳寶麟爲本所助理員。

五、二四 下午，開始支配難胞分別遷入蘆棚。

五、二五 會派戴庭石爲本所指導員。

五、二六 國際紅會送來衣服九〇四套，分發各難胞。

五、二八 會函改派陳家駒爲本所義務糾察員。

五、二九 會派陶祖侃爲本所指導員。

五、三〇 會派專員來所點名無誤。

六、二 國際教育委員會派李文奧來所演講『勇敢』。

六、三 難民產婦育嬰院開始由各收容所調送孕婦及家屬來本所收容。

六、七 慈聯分會派車來所遣送難胞三十五人。

六、一一 上午收容組聶主任來所視察。

六、一三 視導組派毛君來所視察。

六、一五 工部局衛生處派員來所視察衛生。

六、一六 慈聯分會來函改編本所爲第三十四收容所。



六、二〇 召集各職員舉行第一次所務會議。

六、二一 上午收容組聶主任來所遣送難胞。

六、二四 會派陸芝芬爲本所指導員。

六、二八 國際教委會派錢頌平先生來所演講。

六、三〇 會派李聲所爲本教務義師。

七、一 中外記者來所參觀。

七、二 慈聯分會送來扇子毛巾及男女衣服三百餘件，分發各難胞。

同日 中華醫學會派員來所注射防疫針。

七、三 慈聯分會加派醫生於每日下午來所診治。

七、五 國際會派工來所搭蓋門房。

同日 會對本所攬節燃料特傳令嘉獎。

七、六 宏大鞋廠捐贈本所痧藥水二匣避瘟丹一包。

七、七 抗戰一週紀念，演講。

同日 宏大橡膠廠捐贈本所套鞋一打，當發給服務努力難胞。

七、八 慈聯分會派工來所搭儲藏室。

七、九 慈聯分會派工來所重搭女廁所。

七、一一 召集各職員舉行臨時會議，籌備一週紀念事宜。



- 同 日 國際教育委員會派王品玉爲本所新文字教員。
- 七、二〇 指導各邨難胞實行小組織。
- 七、二二 收容組主任來所視察。
- 同 日 國際教育委員會派陳鶴琴先生來所視察。
- 七、二三 慈聯分會派員來所分發草蓆三十條。
- 七、二六 慈聯分會派趙俊卿爲駐所醫師。
- 七、二七 召集各職員開第一二次所務會議。
- 七、三〇 慈聯分會派工來所搭蓋教室及男廁所。
- 七、三一 開始實行值日員制。
- 同 日 全體職員攝影。
- 八、一 會派李淡月爲本所成人班教師袁人傑爲本所義務教師。
- 同 日 收容組主任來所視察。
- 八、三 國際視察員陳國庠先生來所視察，指示各點。
- 八、四 中華醫學會派員來所檢查瘋癩。
- 八、八 一週紀念刊集稿，準備付印。
- 八、一〇 爲籌備佈置一週紀念舉行臨時所務會議。
- 八、一四 開始佈置成績展覽及預備會場等事宜。



本所組織大綱

第一條 本收容所（簡稱本所）由上海慈善團體聯合救災會難民救濟分會（簡稱慈聯分會）

設立編列第三十四（原編第六十）收容所

第二條 本所由慈聯分會委聘正副管理員各一人助理員指導員糾察員各若干人及本所聘請

義務職員若干人管理本所一切事務

第三條 本所事務由下列各股分別處理之

①總務股 ②文書股 ③給養股 ④人事股 ⑤衛生股 ⑥指導股 ⑦糾察股

第四條 本所各股各設正副股長一人及幹事若干人由管理員指派本所助理員指導員糾察員

義務職員分別担任之

第五條 本所正管理員秉承慈聯分會主持本所一切事務對外代表本所

第六條 本所副管理員秉承正管理員主持一切所務正管理員不在所時全權代理之

第七條 本所總務股管理本所一切庶務及物件收發保管等事宜

第八條 本所文書股管理本所來往文件收發登記起草繕寫等事宜

第九條 本所給養股管理本所食糧燃料之支配保管及伙夫管理等事宜

第十條 本所人事股管理本所難胞之出入登記人數統計及難胞日常生活等事宜

第十一條 本所衛生股管理全所整潔調查難胞疾病指導就醫看護預防疫病等事宜

第十二條 本所指導股担任指導難胞之生活及難童教育等事宜

第十三條 本所糾察股管理本所難胞秩序考查警衛服務稽查難胞生活等事宜

第十四條 本所所務進行爲求集思廣益起見設所務會議每月開會一次由正管理員定期召集

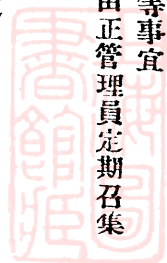
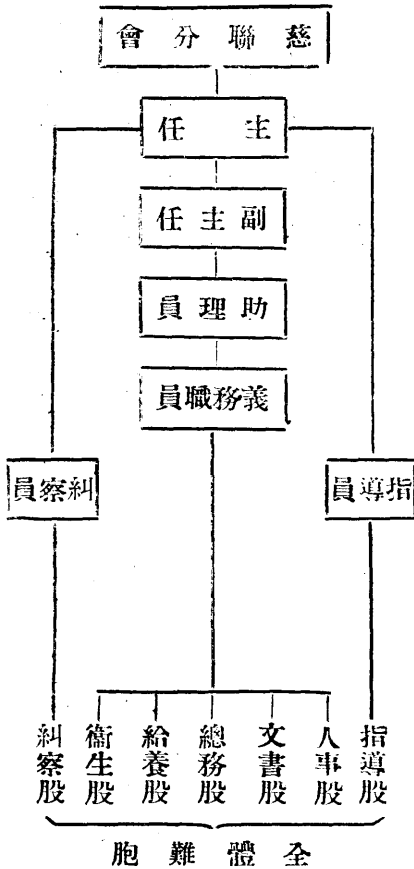
之

第十五條 本所各項辦事細則規程另訂之

第十六條 本大綱由所務會議訂定如有未盡事宜由所務會議通過修正之

附組織系統表

本所組織系統表



本所各股辦事細則

第一條 本所各股設正副股長各一人及幹事若干人秉承本所正副管理員依本細則所列各款處理各該股各項事務

第二條 總務股處理左列各款事宜

① 本所一切庶務

② 各種物件之收發與保管

③ 水電之啓閉

④ 服務難胞之支配與管理

⑤ 住所之支配與修繕

⑥ 其他有關本股之事務

第三條 文書股處理左列各款事宜

① 收發並登記往來文件

② 起草並繕寫函件呈報

③ 保管並整理各項簿冊卷宗

④ 保管本所木戳文具

⑤ 其他關於文書事項



第四條 給養股處理左列各款事宜

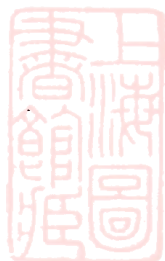
- ① 領取或檢收本所糧食蔬菜油鹽燃料
- ② 逐日支配並分發全所給養
- ③ 保管並檢點每日贖餘之食糧燃料
- ④ 管理伙夫服務並考查勤惰
- ⑤ 其他關於給養事宜

第五條 人事股處理左列各款事宜

- ① 難胞之出入登記
- ② 編排難胞之鋪位
- ③ 調查難胞之性別年齡逐日統計報告分會
- ④ 支配並管理難胞日常生活
- ⑤ 其他關於人事事宜

第六條 衛生股處理左列各款事宜

- ① 管理全所各處之整齊清潔
- ② 支配清潔服務難胞之各項日常工作
- ③ 注意各種排泄物之處理與用具之清潔
- ④ 調查難胞之疾病並督促其醫治



⑤ 預防疫癘之傳染勸導難胞注射防疫菌苗佈種牛痘等

⑥ 難胞中有急病或傳染病發生時車送難民醫院

⑦ 指導難胞撲滅蚊蠅並施行消毒

⑧ 指導難胞看護常識

⑨ 保管急救應用藥物

⑩ 注意飲食物調製之鮮潔與餘物之保藏

⑪ 檢查難胞住所之光線空氣及衣服被褥用具之整潔

⑫ 其他關於衛生事宜

第七條 指導股處理左列各款事宜

① 調查難胞性別年齡分別實施教育

② 指導難胞健康運動

③ 考查難教成績

④ 主持成績展覽及運動會

⑤ 教學新文字

⑥ 其他關於指導事宜

第八條 糾察股處理左列各款事宜

① 管理全所難胞之秩序



②糾正難胞之違警行爲

③支配並考查警衛員之勤惰

④注意門禁檢查難胞之出入

⑤會同衛生股檢查整潔

⑥其他關於糾察事宜

第九條 本細則規定外之各項臨時事務由正副管理員支配各股分別處理之

第十條 本細則由所務會議通過後施行如有未盡事宜由所務會議修正之

本所值日員服務須知

第一條 本所爲求辦事周密起見，除各股分工合作外，每日由職員二人輪流值日，管理後列各條事務。

第二條 值日員秉承正副管理員處理是日一切臨時所務。

第三條 值日員工作時間由上午六時起，至下午十時止，於必要時得延長服務時間。

第四條 值日員負責協助衛生股管理是日全所整潔事宜。

第五條 值日員協助糾察股維持是日秩序，解決是日一切糾紛情事。

第六條 值日員担任應接是日各界來所人員接洽事宜。

第七條 值日員協助人事股調查是日難胞人數及點名等事宜。



第八條 值日員担任填寫是日大事記及各項簿冊。

第九條 值日員担任處理是日一切瑣屑所務。

第十條 本須知如有未盡事宜，由正副管理員決定處理之。

本所難胞生活須知

第一條 各邨難民每日六時必須起身。

第二條 起身後各將被服摺疊整齊，由邨長領導開窗洒掃。

第三條 凡領取給養或其他用品，必須整隊魚貫而入，不得爭先恐後。

第四條 難民出外必須請假，領取准假證後，始得放行。服務難民，如因事外出，須向各該股負責人請假，並覓定替工代替工作，否則作擅自離職論。

第五條 難民向各職員談話，須有和藹之態度。

第六條 不得隨地涕吐便溺，以重衛生。

第七條 室內不得設置風爐及其他足以引火之物。

第八條 難民出入，在開放時間內須領取「出入證」。

第九條 不得私留親友住宿，一經查出，立予驅逐。

第十條 難民請假逾限，而未備手續續假者，作自動離所論。

第十一條 難民離所，所有總會發給之衣服被物，一律繳還。



第十二條 難民在所內，不得私自販賣物品。

第十三條 難民對職員之指示，應絕對服從。

第十四條 難民在所，不得私自吸煙賭博，或有違禁行爲。

本所難胞違警律

第一條 本所難民如有發生左列事情之一者即作違警論

- ① 損壞公物者
- ② 造謠生事者
- ③ 誘惑他人者
- ④ 有傷風化者
- ⑤ 有拐騙販賣情事者
- ⑥ 有偷竊行爲者
- ⑦ 私藏違禁物品者
- ⑧ 不守秩序或怪聲亂叫者
- ⑨ 在室內私設風爐或私點燈燭者
- ⑩ 爭吵或鬥毆者
- ⑪ 不服從本所職員警衛員之指示勸導者



⑫ 私留外人住宿或進食者

⑬ 請假外出或請假逾期者

⑭ 吸食紙煙或飲酒者

⑮ 隨地涕吐者

⑯ 隨地大小便者

⑰ 隨地拋棄垃圾者

⑱ 擅開自來水者

⑲ 不遵守作息時間者

⑳ 有其他不規則行為者

第二條 本所難民犯第一條各款之一者視情節之輕重及平日之行為由糾察股酌量處分之

第三條 本所難民犯違警之處分分下列各種

① 勸導

② 訓誡

③ 處罰

④ 開除

第四條 本違警律如有未盡善處由糾察股長商承本所正副管理員處理之



本所作息時間表

起身	6.00
清潔運動	6.30
健身操	7.00
上午開放	8.00
中西醫	9.30
發豆腐漿	9.40
發小菜	10.10
開午飯	11.00
發魚肝油	11.50
室外運動	2.00
發豆腐漿	3.00
下午開放	4.00
發小菜	4.50
開晚飯	5.00
就寢	9.00
熄燈	9.30

(上課時間表另訂之)



本所一年來的概況

溯自蘆溝橋畔，揭起了全面抗戰的旗幟；既而「八一三」事起，滬市四郊，淪為戰區，各地居民，扶老攜少，成千累萬，紛紛避入租界。可是他們既無親戚朋友，又無充裕經濟，露宿街頭，嗷嗷待哺，流離失所，慘不忍睹。海上士紳，慈善團體，聯合組織救濟會，成立收容所，收容難民，數十萬無家可歸者，得以解決了衣食住宿，個個稱幸。許多慈善家的苦心孤詣，熱忱精神，令人欽佩！

本所於去年八月十五日成立以來，忽已一年了。在這一年中，上承 慈聯分會的循循指示，下得各同事的熱力合作，和衷共濟，兢兢從事，未敢稍怠，雖無優良的成績，但亦差堪告慰。茲將本所一年來的給養，難教，衛生，難胞生活等概況，擇要摘列於后，敬祈各界先進，予以指正！

給養概況

救濟難民，除了住是一個不易解決的問題外，難民的給養，確也是一個極困難的問題。尤其是在這長期抗戰的情形下，戰區在一天天的擴大，被難的也一天天的在增加，戰事結束遙遙無期，而要使這數千萬數百萬無家可歸的難民，能夠長期的維持下去，實在是一件極不容易的事。

本所成立之初，所有給養，由上海難民救濟會供給，後因環境的變遷，先後由非常時

期難民救濟委員會上海市分會，國際紅十字會上海分會等機關發給，直到現在，已是一年了。經各團體，奔走設法，幸而沒有斷過一天糧食，餓過一天肚皮，這當然應該感謝政府常局的苦心策劃，各慈善團體的熱心救濟。

本所的給養，可以劃分爲六個時期，現在把各時期的概況略述於下：

第一個時期——成立後一星期

這時期，因滬上各收容所，成立伊始，救濟團體，忙着籌備，對於食糧來源，支配，還沒有接洽就緒，於是難民的吃，暫時向各界人士捐助，大餅麵包饅頭……等乾糧，由總會給養組每天派車輸送。每人每天分發二次，每次可以拿到乾糧二個或三個，在剛從戰區中逃出，或幾頓沒有吃的，都覺得這種乾糧確是無上至寶了。

第二個時期——八月二十二日到九月底

救濟團體成立了一星期，對於內部的組織已很健全，對於食糧的來源，已接洽妥當，糧食的支配，也已定了適當的標準。所以這期的給養，已入於常軌了。糧食的種類有：

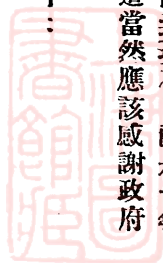
米：每二百人一包，計重二二〇磅；

蔬菜：蘿蔔乾，鹹菜，乳腐，蝦乾，大頭菜等；

燃料；木柴；

糧食的支配：

米：每天煮飯二頓，每頓每人一滿大碗；



蔬菜：依照人數和送來多少平均分發；

燃料：依照標準燃燒——每七十人一捆。

第三個時期——十月到十一月初

政府當局看到戰爭的持久，戰區的擴大，特組織非常時期難民救濟委員會，綜理全國難民救濟事宜，各地設立分會，辦理各該地難民救濟事宜，上海難民救濟會也就改爲非常時期難民救濟委員會上海市分會，本所給養，也就改由該會供給，一切給養，和第二個時期相同。

第四個時期——十一月初到十二月初

戰事一天天的緊張，我軍因戰略關係，退守梵皇渡，滬上和內地交通暫時斷絕。而滬市的存糧缺少，全市民糧食，都發生了問題，更遑論各收容所的給養了。經主管機關的奔走設法，得到大量麵粉，於是分配給各收容所，製作饅頭餛飩，每天分發各難民。後國軍西移，上海和各地交通，恢復無期，各地米糧，無法運滬，各難民食糧，仍是以麵粉爲主。這樣維持了四十餘天，始由國際紅十字會上海分會，華洋義振會等各外人慈善團體，設法購買洋米，來維持全市人民的生活，各收容所的難民，因此也得到了了一個解決困難的機會。

第五個時期——十二月到二十七年四月

國軍西退後，滬上糧食發生問題已如上述。而我政府所組織的非常時期難民救濟委員



會上海市分會，因環境的不同，宣告結束，救濟難民，由上海慈善團體聯合救災會組織的難民救濟分會辦理；難民的給養，由國際紅十字會上海分會供給；給養種類，比前增加，給養分量，較前減少。這期的給養種類和支配標準如下：

米：每百人六五磅；（每日量，下同。）

豆：每百人一二磅；（有蠶豆，大豆，紅豆等。）

麥：每百人一〇磅；

菜：每百人一四磅（青菜，蘿蔔，芹菜，蠶豆，洋山芋。）

鹽：每百人一又三分之一磅；

油：每百人三分之一磅；

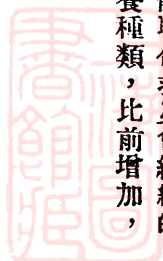
煤：每百人五三磅；

柴：每百人一三磅。

糧食的支配，除菜，鹽，油，煤，柴等按照規定分量支配外，每天糧食，按照救世軍糧食製作法煮發，星期一，三，四，六四天早餐，係將米，麥混合，煮成厚粥分發，每人每餐二大碗；晚上將米豆混合煮飯，每人每餐一滿大碗；星期日，二，五，三天，早晚二餐白飯，每人每餐一滿大碗。

第六個時期——五月到現在

國際紅十字會上海分會因鑒於籌備糧食困難，戰事的延長，對各收容所的給養，有更



改的必要，於是就通知各收容所，對於過去糧食支配標準，重行釐訂，以便持久。給養種類和分量如下：

米：每百人五〇磅；

豆：每百人二二磅；

麥：每百人一〇磅；

菜：每百人一四磅；（芹菜，洋山芋，南瓜，東瓜等。）；

鹽：每百人一又三分之一磅；

油：每百人三分之一磅；

煤：每百人五三磅；

柴：每百人一三磅。

糧食的支配：過去糧食，係照救世軍糧食製作法煮發，現在分量減少，若仍照過去製作，就不敷分配，於是就改為每天一粥一飯。粥，依照標準用米麥混合煮成；飯，依照規定用米豆混合煮成。每人每天給粥二大碗，飯一滿大碗。菜則視種類而定。能燒湯的就燒湯，不能燒湯的就乾製。大概早上吃粥是乾菜，晚上吃飯是有湯的菜。在蔬菜接不到的時候，就煮鹹豆或豆板湯來代替。

難教概況



蘆溝啓釁，平津失陷，全面抗戰，揭開序幕，『八一三』事起，全國金融中心的上海，一變而為決戰場所。四郊居民，紛紛避入租界，暫圖苟安。各慈善團體，見到如許難民，流離失所，悲苦萬分，於是集資收容，努力救濟。

難胞們從槍林彈雨中逃出了生命，一旦得到了一個衣食住宿的地方，已是萬足。生活的完滿，教育的有無，那是無暇顧及了。你想，這是多麼可憐呀；尤其是許多天真爛漫的學童，不幸受到了戰神的蹂躪，摧殘了他們的幸運，每一個兒童的心裏，真是蘊藏着無限的苦悶！

成人們雖然在鎗林彈雨中逃出來，衣食住解決了，可是住在收容所裏，除了坐吃外，簡直沒有工作可做，於是回憶故鄉，瞻念前途，徒然增加他們精神上的苦痛。一般兒童呢，整天嬉戲，逐漸懶惰，非特有害他們個人前途的幸福，而且有礙整個民族的進展。倘不予以特殊的指導，實不足盡拯救難胞之職責。

我們爲了要解除他們的苦痛，灌輸他們的知識，特設指導股，有專責的先生，擔任指導教育的工作，潛移默化，使他們走入正大光明之路，養成優良習慣，雖是在受難，仍感到細微苦悶，不失爲一個良好的大中華民國。茲將本所教育實施概況，摘要略述于后：

我們推行難教的目標：

- ①生活指導：日常生活規則等的指導；
- ②衛生訓練：養成優良的衛生習慣，灌輸普通衛生知識等；

- ③體育指導：鍛鍊強健的體魄，飽滿的精神；
④精神訓練：以新生活為中心，養成純正思想，發揚固有道德；
⑤生產指導：養成生產技能，灌輸生產知識。
- 我們實施難教，分成人和兒童兩方面着手進行。

甲·成人教育

辦理成人教育，比較辦理兒童教育來得困難。因為一般成人，思想陳舊，都以為「教育」與「生活」截然兩事，沒有切實關係，尤其是本所的難民，大半來自太倉，嘉定，寶山等地的鄉村婦女，更無法曉之以禮義，可是我們，始終不懈，不避艱難，認真辦理，結果尚稱不惡。茲將一年來辦理成人教育的情形述後：

I. 知識灌輸 凡年在一六歲以上四五歲以下的成人男女，都得強迫入學，每日受教一小時，課本採用商務書館出版的實驗民衆課本。

1. 課程內容：

- 國語：讀書，寫字，作文，應用文等；
- 算術：基本四則，日常生活問題計算等；
- 常識：自然現象的認識，社會概況，生活意義等；
- 體育：深呼吸，簡易柔軟動作，姿勢矯正等；
- 音樂：日常歌曲的欣賞等。



2. 上課時間：每日下午七時至九時；
3. 班次：分兩班，期滿後輪流受課；
4. 期限：四個月。

II. 生活指導 隨時注意難胞的飲食起居，日常生活，加以督促，養成優良習慣，務使成爲一個完全的國民。

III. 體格鍛鍊 領導難胞舉行早操，練習運動，督促難胞實踐正常的生活習慣。

IV. 精神講話 定期集合難民，舉行精神講話，報告時事，使他們明白國家大事，世界趨勢，具備普通而必要的常識，講述道德故事，以新生活爲出發點，發揚固有的道德，培養優良的品性。

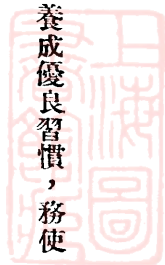
V. 生產指導 灌輸普通的生產知識，指導簡易的生產技能，勸導工作，養成勤勞習慣。

乙·兒童教育

本所兒童，較成人爲多，已受過相當教育的亦屬不少。本所成立後，就各項程度相當的兒童，編列班次，按時上課。

I. 知識灌輸 凡年在六歲以上，一四歲以下的兒童，也都強迫入學。課本採用兒童書局出版的兒童課本。

1. 課程內容：



國語：讀書，寫字，作文，說話，故事等；

算術：數的認識，基本四則，日常生活問題的計算等；

常識：基本概念的灌輸，自然現象的認識，簡單的社會概況，生活意義，環境變遷等；

體育：基本動作，柔軟操，遊戲等；

音樂：日常兒歌的欣賞練習表演等。

2. 上課時間：每日上午八時至十一時，下午一時至四時。

3. 班次：以五人為一班，視學童多少而定，有時四班，有時三班，有時五班。

4. 期限：和普通的小學相同，——初四，高二。

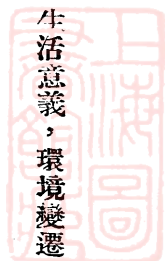
5. 桌椅：小檯一〇〇只，沒有課桌讀寫的時候，用厚紙墊在膝上作為桌面。

6. 用具：除簡便者自行製作外，其他如黑板，粉筆等都向國際教育委員會領取。

II. 生活指導 在遊戲，談話中灌輸日常生活中的必需知識，誘導入正軌，並隨時依據每一個兒童的個性，注意他的言語舉動，養成優良的習慣。

III. 體格鍛鍊 除定時上課外，每天舉行早操，領導遊戲，練習運動，如小球，踢毽，拔河，賽跑，……養成健全的體魄並隨時注意他們飲食起居的衛生。

IV. 精神講話 除定期的說話課外，並隨時召集談話，利用紀念會，講述故事，以新生活為依據，養成固守道德為主旨；報告簡單時事，使他們明白國家大事，世界趨勢，灌漑



國家民族觀念。

V. 生產指導 灌輸生產智識，注意勞作，養成生產技能習慣，使他們成功一個有用的國民。

國際教育委員會近日鑒於普及教育的重要，爰特竭力推行新文字，應用拉丁字母，來推行普及教育，於是設立新文字訓練班。第一步先訓練各收容所職員，二星期畢業後，派往各收容所服務，推行新文字教育。七月十八日，新文字教員即來所服務，先就在原有的兒童班成人班中，每日抽出或增加一小時教授新文字，一月來之成績，尚稱不差。惟以本所難民知識淺陋，對於新文字，認為是一種特殊的文字，沒有多大興趣，推行時不免有所棘手。我們辦理難教以來，經一年的努力，始終不懈，成績尚堪告慰。計受教育兒童有九百八十餘人，成人有五百四十餘人；一般難民，初視讀書為畏途，到現在却感到無限有趣，程度好的，竟能書寫普通信件，閱讀新聞。兒童成績，期終考試，總成績為八六·六，列入優等。

每年一度的四四兒童節，是兒童最寶貴的節日，在過去，全國上下一致慶祝，對於兒童特別優待，每一個兒童都興高彩烈，不使牠輕輕地過去。可是今年的兒童節，環境不同了，應享的幸福，已被戰神剝奪了，每一個人除忙着一己的生活外，更無暇再顧到這批難童的幸運了。我們有鑒於斯，雖然今年的兒童節是在特殊的環境下，不能有所舉動，我們還是在萬分艱苦中奮鬥，特在四四上午舉行紀念儀式，除本所各職員全體出席外，並到有

來賓中華醫學會代表，小學教育界同人進修會代表及附近各收容所的難胞等數百人，熱烈隆重，出於意料。下午舉行小運動會，項目有男女五十公尺，百公尺，二百公尺，奪椅比賽，麻袋比賽，穿衣比賽，三足競走，跳繩，踢毽，拔河，跳舞，歌唱，表演等，最感有趣的，要算是兒童吹洋泡泡和吃紙條二項比賽，博得來賓彩聲不少。事先，由本所各職員分頭向各私人方面接洽捐贈獎品，如糖果，餅乾，毛巾，皮球，衣服，褲子，襪子，鉛筆……等很多。最使我們感到意外愉快而有無限感慨的，就是當我們正在舉行各項比賽時，有一印捕騎馬經過，佇立門外觀看，當場摸出法幣貳元購買糖果，獎勵許多苦難兒童，這也許是他同情心的表顯吧；末了，慈聯分會收容組主任聶海帆先生，給養組主任陳濟成先生都先後蒞所參觀，並由聶主任舉行給獎禮。那天，全所大小兒童，每一個人都得到幾塊糖，幾塊餅乾，幾件紀念品。苦中作樂，每個人的心田中，充滿着愉快；可是仔細審視他們的臉上，却是現着含有無限隱痛的苦笑。

衛生概況

本所難民大半來自太嘉寶鄉間，對於身體健康，極不注意，衛生知識，概付缺如。什麼叫做「衛生」，根本是沒有明白。在本所才成立的二星期，天氣仍是熱得非常厲害，每天的天溫度，總是在九十五度以上，許多人住在一間屋子裏，因不注意衛生，每天患病和死亡的很多。本所鑒於斯，遂特設衛生股，會內辦事人員專司全所衛生事宜，經一年來的

努力，難胞的健康，的確增進不少。茲將本所一年來的衛生實施情形，摘要略述於後：

①清潔檢查 在難胞中挑選身體健康者，組織清潔檢查隊，他們的任務是：

1. 檢查全所各棚內及各處地板道路是否清潔；
 2. 檢查全所各處所置的痰盂及便所是否清潔；
 3. 檢查全所難胞對於衣食住是否注意清潔；
 4. 勸導全所難胞注意衛生；
 5. 糾正各難胞的不清潔習慣；
 6. 督促各棚值日難胞注意一棚的清潔；
 7. 注意各棚門窗啓閉，流通空氣；
 8. 注意其他有關清潔的事項督同衛生隊服務。
- ②衛生隊 挑選男女難胞十二人，組織衛生隊，在股長領導之下，實施全所清潔事宜。
1. 每天倒洗各處痰盂二次；
 2. 每天清除廁所糞桶二次；
 3. 掃除全所各處空地上的垃圾及洒臭藥水；
 4. 疏通水道，不使污水污積；
 5. 其他清潔事務。



③健康訓練 會同指導股分難胞每天在規定時間內(五時三十分)起身，集合空地上，舉行早操。並組織籃球隊，小球隊，國術隊，每天輪流運動，鍛鍊各難胞身體，務使他們日臻康健之境。

④知識訓練 我們為灌輸難胞衛生知識起見，平時由本所各職員講述衛生常識，在上課時間內由指導員講述衛生故事，增進衛生知識外，並由國際紅十字會教育委員會每星期派員來所演講衛生常識，務使各難胞在不知不覺間得到普通衛生知識，養成優良的衛生習慣。

⑤技術訓練 挑選難胞一小隊，由本所衛生股職員訓練其包紮，急救等技能，幫同各職員及醫生辦理本所難胞健康事宜。

⑥個別訪問 由本所特設的護士隨時訪問各難胞的健康，如發見難胞中有患小疾而未就醫者，就勸導即速醫治，以免蔓延，或加重。

⑦特闢病室 在各棚中選擇光線充足空氣流通者一間作為病室，凡患輕傳染病的難胞，經醫生證明須隔離者，即遷入病室，由本所護士担任看護。

⑧逐日診療 除由中華醫學會每天派醫生護士來所診療一小時外，並由本所特別訓練的護士隨時代為診治。如遇重病急病，即送就近或各有關醫院診治。最近並由慈聯分會派來醫生一人，常駐所內，診治難胞疾病。

⑨衛生設備 本所經費有限，對於衛生設備，祇好擇力之所及辦理。除向會中領取外

，餘由本所設法置備。茲將本所各項衛生設備列後：

1. 男女廁所；

2. 浴室；

3. 公共洗手處；

4. 洗衣處；

5. 清潔用具——如掃帚，畚箕噴水壺，泥鏟等；

6. 藥物箱——內貯有各項應用藥品及用具如：

(甲)藥品——草麻油，酒精，阿斯匹林片，小蘇打，臭藥水，脫脂棉，紗布，膠布，綳帶，雙養水，碘酒，硼酸粉，骨炭粉，依克度油膏，硼酸軟膏，羅威沙而，硫磺膏，魚石脂，鎂黃養瀉鹽，霍香精，痧藥水，痧藥，松節油，人丹，金鷄納霜丸，紅藥水（即汞銨水）等數十種。

(乙)用具——如剪刀，鉗子，鑷子，夾板等數種。

⑩注意營養 各難胞初入所時，面黃肌瘦，營養不足，尤其是因爲各難胞食物中缺乏生活素，更感到身體不健。於是該注意難胞營養，向工部局，兒童營養委員會領取下列各物：

1. 魚肝油 每日發一次，凡營養不足的都可享受，若干日後，視各人身體情形而輪流飲食。



2. 豆漿 六歲以下的兒童或乳母營養不足者，每日發領豆漿二次。

3. 豆餅 七歲到十四歲的兒童，每人每日一個。

⑫撲滅蚊蠅 蚊蠅之爲害，人所共知。本所因環境關係，蚊蠅特多，除隨時督促各難胞注意撲滅外，並舉行滅蠅運動三次，視滅蠅數的多少，給以相當鼓勵，促進難胞的注意。對於住處四周的污水，隨時消除，以免蚊蟲滋生。

⑬各項統計 茲將一年來的患病人數平均統計，送院統計，逐一統計于后：

1. 自二十六年八月起至二十七年七月止逐月送入醫院病人統計：

八月份	十五人	九月份	九人	十月份	七人
十一月份	五人	十二月份	三人		
一月份	四人	二月份	二人	三月份	一〇人
四月份	九人	五月份	四人	六月份	六人
七月份	一七人				

2. 自二十六年八月起至二十七年七月止逐月患病人數平均統計：

八月份	八九人	九月份	七二人	十月份	七五人
十一月份	六八人	十二月份	五九人		
一月份	五七人	二月份	六二人	三月份	五四人
四月份	六五人	五月份	八〇人	六月份	五八人

生活概況

本所成立之初，僅有難民三百餘人，可是複雜情形，達於極點，實非筆墨所能形容。難民籍貫，各省都有，三教九流，各色俱備，欲將其生活概況，歸納說出，實非易事。後來，戰區擴大，滬市四郊居民，如太倉，嘉定，寶山，……等火線上的人民，都紛紛避入租界。租界上所有各收容所，都擠得無可再容，於是把客籍難民，設法遣送回籍，或往內地開墾，總算把各收容所重新整理了一下。本所經過了那次整理，所有剩在所裏的難民，共有九百餘人，大半是太，嘉，寶等鄉村婦女和小孩，成人僅佔百分之二十。

本來，鄉村婦女的生活是簡單的。不論在衣食住行任何那一方面，都不究其質，而祇求其量的。雖然其中也曾經過慣優裕生活的，可是現在家是燒了，田是燬了，不得不變更他過去的生活，入於單純。

早起，這是他們的優良習慣。他們早已在甜密的家庭生活中養成了的，仍不因爲受到了特殊的遭遇而變更她們的日常習慣。不過起身後，變更他們的下田工作而從事於洗衣，裁剪，補破，手工藝……；一直如此，簡直可以說是沒有變動過。

他們的衣服，原來是樸素的，簡單的，經了這次的大難，更變得簡單了，他們所有的，不過是一條棉被，幾件破衣罷了。仲冬春初，夏季，由國際紅十字會發來了幾套衣服，

她們對此都表示出萬分的滿意。

難民的給養，先後由上海難民救濟會，非常時期難民救濟委員會上海市分會，國際紅十字會上海分會等團體供給，每天有專任的難民製作，在一定時間內分發，每天二次，每人每次乾飯一大滿碗，稀飯二大碗，除了幾個飯量特別大的實在不夠外，其餘都能吃飽的了。蔬菜方面，始終是素菜，缺乏脂肪營養，所以在廢歷元旦，特由各職員用私人名義向友朋親戚中捐得肉數百斤，平均發給全所難胞，每個難民在吃了大肉之後，都露出了愉快。

我們的住處，本來是一幢三層洋房，空地寬敞，光線充足，每一個人都覺得在患難中能有這樣房屋住，真是出于意料。可是，到今年的五月，初則屋主欲收回房屋，繼則由各慈善團體合辦的難民產科醫院承租下來，另在空地上蓋起蘆葦棚四進，每進十間，供難民居住，當各難民聽到了遷移的消息，每一個難民眉頭間都現出了一陣縐紋，好在，大家都能明瞭大義，毅然遷讓，這的確是值得欽佩的！

全所難童，最多時有五百多個，除了啞唔學語什麼都不曉得的嬰孩外，達於學齡的兒童也有四百多個。他們每天除了上課，吃飯外，其餘的時間，差不多總是在空地上跑跑跳跳，踢球賽跑，無處不顯出他們的天性來，天真活潑，可是，仔細的觀察，在快樂的情緒下，正蘊藏着無限的苦悶，也許他們的小小心靈，也已受到砲火的攻擊而粉碎了。

每個難民，具有每個獨特的個性。有的勤勞，有的懶惰，有的靈敏，有的呆鈍，真是

不一而足。勤勞的，除了一刻不停的幹自己的工作外，還時時在想替大衆服務；懶惰的，非但不做任何工作，連自己的衣食工作還有些不願去幹；靈敏的，不要旁人的指點而會工作；呆鈍的，經苦心的指導，結果是對牛彈琴，莫明其妙。形形色色，真是難以盡述。

難民一般的生活概況，很拉雜的寫在上面。現在把他們的特殊生活，寫在下面：

關於教育的生活

本所的難民，差不多都是沒有知識的，尤其是一般鄉村婦女，根本談不到『教育』。我們爲了要解除她們的苦痛，滿足她們的生活，特別注重教育，有專責的人員，担任教育和指導的工作。

我們爲求辦事上的便利起見，把兒童和成人分開，分別指導他們。利用他們早起的德性，男女童都一律舉行健身操，練習運動，好在有着寬大的場地，盡量的指導他們運動，賽跑，打球，跳遠，跳高，隨着他們的高興，分別來鍛鍊他們自己的身體。

上午八時至十一時，下午一時至四時，這是兒童們的上課時間。國語，算術，常識，音樂，體育，在普通短期小學內所有的功課，差不多都完全的。兒童們雖是在患難中，仍能享受到學校生活的幸運，這是非常難得的。

課後，指導他們參加課外活動，領導遊戲，舉行競賽，潛移默化，得到相當的效果。晚上七時到九時，是成人的上課時間。他們白天工作，晚上求學，和民衆學校相仿，起初叫她們讀書，總是忸忸怩怩，當讀書是一件極困難的事情。後來漸漸的慣了，大家吃

了晚飯，收拾妥當，就拿了書，跑到教室裏去，等先生來教書。

除了讀書上課外，隨時注意他們的一舉一動，加以指正；全所的環境，竭力設法變為學校化，使他們的生活，在無形中走入正當的途徑。

我們的教育生活，雖然是極簡單的。但是所得的效果，却還算不小，這是很值得我們安慰的。

關於娛樂的生活

娛樂，在工作後精神疲乏，是極需要的。可是我們所裏的設備是極簡陋的，經濟是很拮据的，盡量的採辦，事實上的確是不可能。可是我們在這種環境下，還是設法置備，使他們的精神有一個調節的機會。

弈棋是正當的娛樂，既可調節精神，又可練習思想。我們有象棋二副，圍棋一副，在規定的空餘時間內，讓各難胞自由對奕，由本所職員担任指導。並為鼓勵他們，引起他們的興趣起見，曾舉行比賽，備有獎品，各難胞對之極感興趣。

絲竹，這是我國固有的音樂，差不多會的人很多。二胡，京胡，笛，簫，由各職員設法備用，也有專任的先生，指導玩弄。有時在月明之夜，綠茵地上，吹吹唱唱，別有風味，興趣盎然。

難胞中有許多是會得哼幾句京調，配以京胡，提高嗓子，唱一段京戲，一時忘掉了苦悶，在精神上實在得到不少裨益。而我們也就利用他們的個性，組織平劇研究會，提起他

們的興趣。

一般難童，在課餘後，有歌唱會，欣賞表演，興趣很好。其他有自製的各項恩物，如積木，拚圖等，使他們在遊戲中得到一部分學識。

關於健康的生活

『健全之精神，寓於健全之體魄』，健康的重要，可想而知。我們除平時特別注意難胞的飲食起居，衛生習慣外，並舉行早操，吸收新鮮空氣，各種簡單的柔軟動作，鍛鍊身體，臻于健康。

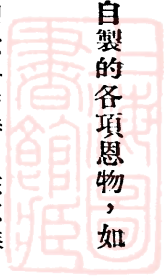
球類練習，如籃球，小球，小型足球，每天輪流運動。並常常邀約外界球隊來所比賽，引起興趣。

鼓勵工作，使他們的肌肉時時得到運動機會。故在所的男女難胞，都得擔任工作，如清潔場地，掃除垃圾，開掘水溝，淘米燒飯，祇要是能使肌肉運動，身體當然會漸漸趨于康健之境。

疫癘流行，尤其是在人數眾多的場所，更容易蔓延。可是我們所裏，沒有發生過，這當然要歸功於注意健康。

關於生產的生活

我們所裏的每一個難民，本來都是有他最低限度的生產知識技能。他們感到住在所裏坐吃，不是一個妥當的辦法。於是大家各展所長，設法找尋工作。雖然現在非常時期，各



項工資減低，工作加重，但他們都很高興的去。

全所難胞職業，原來是種田的居多數，幸而他們在平時除了種田以外，還學得了一種或數種副業。在此無田可種的情形下，另外找工作，還不是一件困難的事情。

戰區擴大，戰場西移，上海被喻爲孤島，市面漸趨安定，在滬各廠家，陸續設法開工，正需要大量的工人去工作。於是所裏有一小部分得以設法進廠工作，每天工資多的也有三角，二角。

有的，他在逃出來的時候，把工作器具隨身帶出，於是就把所裏的空地，作爲他們的工場。如木匠，竹匠，搖紗等，每天也可得到一，二角的代價。

結絨繩，做窗簾，刺綉，這是婦女的特長技能。工作快的，每天也可得到幾角法幣。做衣服，鞋子，搖襪，各人發揮一己的特長。有的幫人，有的自做，每一個人都在生產着。

一班得到工做的難胞們，他們所得工資，雖然極微，可是在所裏有吃有住，藉此可添一件衣服，加兩樣小菜，買幾塊肥皂，於營養上衛生上不無小補，這非特給辦理收容所的一個安慰，並且是一個很好的現象，值得我們提倡的。

本所現任及歷任職員一覽表

姓名	字	性別	年歲	籍貫	略	歷	現任職務	通訊處
孫育才		男	二七	江陰	正風文學院文學士 上海市教育局檢定合 格高中及師範學校教 員曾任上海市立鹽 倉市立新民市立塘西 等校長上海市立鹽 府教育局科員電影戲 曲審查委員市政府 社會局視察及編譯識 字教育委員會視察 審美東南濱海兩江等 各中學師範學校代 理校長主任教員小教 聯理事中教聯理事 私校協進會委員		主任	康臚脫路徐園
袁宏		男		上海	大夏大學畢業		副主任	康臚脫路一六八號
王正林	冠	男	二六	吳縣	上海中學畢業		總務股長	勞勃生路二〇號
王品玉		女	二七	江陰	曾任江陰中山君永專 延等小學教職三年		新文字教員	江陰東大街春東首五 十一號
王福生		男	四六	上海	曾任上海公昌泰報關 行職員		糾察員	法界維爾蒙路一四二 號
朱日華	銘義	男	二四	吳縣	曾任上海市品德善風 迪人等小學教員		指導員	
李筱梵	肖運	男	三六	吳縣	曾任蘇州市公安局書 記染業小學高級級 任教師		文書股長	勞勃生路六〇七號
金鑫	壽康	男	二二	上海	曾任賢德小學一年級 級任教師		糾察員	
孟子清	廷	男	二〇	寶山	曾任中光小學助教		義務教師	小沙度路六一七弄五 十號李桂生轉

王斌輝	蔣永真	趙俊卿	廖世魁	蔡元春	管友文	張師齡	秦直之	陳國楨	陳家駒	陳士辛	唐傑	夏寶麟	夏永泉
鐵梅			仲康	慶寶		滌夫		光中	北羣		志星	書玉	伯耐
男	男	男	男	男	男	男	男	男	男	男	男	男	男
	四六	三七	三〇	二二	二三	二六	四五	三五	一七	二四	二二	二六	二九
武進	江陰	開封	天津	吳縣	高郵	上海	海門	上海	上海	寶山	吳縣	青浦	海鹽
曾任上海市公安局巡長	曾任江陰徵存中學教員君永小學校長	曾任佛敎醫院醫師	曾任電力公司職員	上海中學畢業	上海中學畢業	曾任鄞縣第一中心小學教育主任	曾任協記營造廠經理	曾任上海市開北區農會文書務農小學校長	曾任中光小學助教	曾任上海市立西塘小學教員寶山縣立初級中學助教兒童書局編輯	曾任中興米號職員	曾任上海市立鹽倉新民等小學總務主任	曾任上海市公安局一區文書
指導員 於七月調任	文書股 副股長	衛生股 股長	義務教師	總務股幹事	指導員	糾察長	衛生股 副股長	給養股 副股長	糾察員	人事股 股長	人事股 副股長	給養股 股長	人事股幹事
英界北海路金陵皮革號轉	曹家渡五角場	三馬路通匯大樓二〇五號	法界福履理路台拉斯脫路二一號	勞勃生路二〇號	華龍路環龍路中華職教社亞館專學校轉	楊樹浦路廣州路丁家浜第三宅	康腦脫路聚興昌酒行	開北柳營路二四九號	英界廣東路古玩市場 金古齋轉陳福山君	辣斐德路永裕里美德小學	法租界黃河路一九九號	康腦脫路徐園	海鹽小柵喬致泰綢莊轉

薛紹康	薛幼淑	吳雪鴻	廖金海	蔡文佩	金默君
男	女	男	男	男	男
十八	二〇	五九	二六	三四	二三
無錫	無錫	甯山	河北	河北	湖南
曾任韋廉醫院護士	曾任普仁醫院護士	曾任酒坊經理	上海中學畢業	曾任上海市公安局江灣區巡長	曾任南翔小學高級教師
護士	護士	糾察員	助理員於七月 調四五收容所	指導員 現已辭職	助理員於上月 調四十收容所
無錫禮社		勞勃生路二〇號	天津法界五八號路義 德里一〇五號	河北大城縣大阜村	湖南邵陽縣更田市郵局

服務難胞名錄

伙夫

顏財元（班長）

吳寶虬（班長）

王桐明

唐生生

譚妙卿

徐明清

王正松

楊林生

楊福根

譚桂生

劉國寶

顏叔根

警衛

吳炳元（班長）

周鼎惠

方世良

王金海

胡長生

王小毛

清潔

唐世元（班長）

殷國華

樓秋生

董富春

高阿大

沈黃氏

張黃氏

孫寶鼎



難胞名錄（以姓氏筆畫爲序）

仇李氏	方東奇	尹生發	王川根	王孔文	王立夫	王鈞	王金媛	王海雲	王陸氏	王三南	王蘭芬	王王氏	王茂林	王金度	刁劉氏	丁昌仁	丁小妹
仇季根	方玲弟	尹氏	王阿大	王夏氏	王張氏	王鎮	王阿坤	王德華	王金福	王妙貞	王興華	王小毛	王李氏	王俊發	刁金根	丁克仙	丁小弟
仇寶根	方阿妹	尹金弟	王榮寶	王周氏	王殷氏	王鍼	王阿根	王正松	王長根	王荷琴	王茂生	王小妹	王妙珍	王殷氏	刁銀法	丁李氏	丁榮壽
仇道昌	方水良	尹根寶	王殿弟	王孫氏	王招弟	王浩	王佛金	王金氏	王林寶	王仲祥	王正久	王永順	王順生	王新弟	刁小毛	丁陳氏	丁寶慶
仇金法		尹金媛	王蔡氏	王桂芬	王秀文	王劉氏	王林弟	王金生	王米郎	王沙氏	王陳氏	王張氏	王步雲	王洪弟	刁阿狗	丁寶珍	丁月珍
仇全法		王慧貞	王周氏	王海氏	王金海	王駢	王周氏	王徐氏	王林妹	王元元	王秀娟	王金弟	王氏	王根弟	刁小弟	丁珍弟	丁左氏
			王周氏	王左氏	王張氏	王一冰	王吳氏	王陳氏	王大妹	王小妹	王阿大	王二寶	王葉氏	王根寶	丁炳興	丁榮根	丁榮根
			王梅壽		王小蹄子	王楊氏	王圻	王朱氏	王林福	王徐氏	王阿二	王書麟	王其芳	王楊氏		丁文源	丁文源
			王周氏		王金英	王球	王陳氏	王阿唐	王根妹	王錦濤	王阿四	王施氏	王張氏	王玲妹		丁葉氏	丁葉氏
			王根妹		王小妹	王德玄	王雪惠	王蔡氏	王陳氏	王小毛	王張氏	王智聰	王文秀	王月明		丁貴英	丁貴英



李里珍	李楊氏	李寶珍	安榮華	江時候	池熊氏	任李氏	伍毛頭	伍錢氏	朱徐氏	朱銀仙	朱少成	朱進德	朱鳳儀	白保寅	司徒傳氏	田徐氏	史恩坤	孔繁培	毛周氏
李阿毛	李朱氏	李郭氏	安福榮	江謝氏	池寶春	任義男	伍開泰	伍根弟	朱陸氏	朱桂英	朱小成	朱根南	朱湘元	白保山	司徒玉度	田吉祥	史志忠	孔小四	毛金海
李秀英	李林貞	李李氏	安掌根		池桂英	任金男	伍松元	伍松元	朱王氏	朱榮根	朱全復	朱來弟	朱妙生	白玉如	田寶發	史永珍	孔八弟	毛小狗	
李素發	李全林	李金弟				任同生	伍沈氏	伍沈氏	朱根根	朱徐氏	朱茄妹	朱根新	朱蓮生	白根弟	田鳳英	史守仁	孔祥生	毛掌生	
李戴氏	李珍珍	李玲弟				任阿友	伍阿妹	伍阿妹	朱耿氏	朱徐氏	朱徐氏	朱阿秀	朱阿珍	白小弟		史福榮	孔寶妹	毛弟弟	
李毛毛	李伯良	李順生					伍朱氏	伍朱氏	朱福全	朱福全	朱蔡氏	朱宋祥	朱羅氏				孔寶妹	毛小妹	
李阿妹	李金祥	李周氏					伍玉仙	伍玉仙	朱金保	朱金保	朱小二	朱巧林	朱炳生				孔寶妹	毛根弟	
李小妹	李阿二	李維德					伍森榮	伍森榮	朱王氏	朱王氏	朱蔡氏	朱秀弟	朱月珍				史福榮		
李小毛	李阿五	李劉氏					伍文寬	伍文寬	朱寶英	朱寶英	朱二毛	朱陳氏	朱福興				史福榮		
李阿大	李永生	李福生					伍陳氏	伍陳氏	朱寶祥	朱寶祥	朱陳氏	朱錦岳	朱寶春				史福榮		



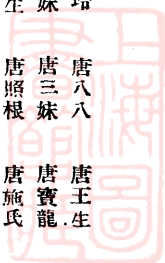
李彩弟	李和尙	李樹氏	李福弟	李徐氏	李寧生	李七弟	李周氏	李楊氏	李士生
李金氏	李趙氏	李陳氏	李太平	李買福	李秀英	李德	李桂根	李何氏	李陸氏
李寶根	李富根	李梅根	李朱氏	李坤林	李全林	李坤元	李邵氏	李順元	李鴻寶
李鴻寶									
吳子霄	吳任弟	吳根生	吳鴻子	吳朱氏	吳阿大	吳秀珍	吳阿妹	吳銀弟	吳小妹
吳彩弟	吳吳氏	吳胡氏	吳王氏	吳玲妹	吳祿弟	吳玲寶	吳湘琴	吳湘英	吳連弟
吳和尙	吳阿和	吳顯氏	吳趙氏	吳杏珍	吳張氏	吳凌氏	吳凌氏	吳雪華	吳杏琪
吳桂珍	吳炳元	吳三妹	吳寶菱	吳吉氏	吳金秀	吳金弟	吳來弟	吳趙氏	吳又根
吳壽珍	吳金妹	吳光弟	吳滿棠	吳阿菊	吳徐氏	吳阿妹	吳寶英	吳小弟	吳五弟
吳珍秀	吳阿二	吳華珍	吳王氏	吳張氏					
沈阿六	沈寶仙	沈阿毛	沈瞿氏	沈七七	沈六六	沈沈氏	沈阿五	沈杏仙	沈蘭延
沈金海	沈菊甫	沈徐氏	沈六弟	沈金弟	沈振奮	沈玲貞	沈阿五	沈吳氏	沈阿二
沈錫珍	沈荷珍	沈趙氏	沈周氏	沈寶妹	沈聖華	沈雪珍	沈關根	沈關舖	沈雨弟
沈珍玲	沈明興	沈吉慶	沈楊氏	沈金奎	沈黃氏	沈杏珍	沈鳳珍	沈五弟	沈陳氏
沈玉根	沈寶男	沈鑑干	沈胡氏	沈玲弟	沈凌氏	沈金發	沈萬氏	沈阿大	沈張根
沈林根	沈寶英	沈玲英	沈沈氏						
邢連福	邢雪英	邢張氏	邢掌根	邢士金					
余木根	余照蘭	余百生	余小鳳						
辛趙氏	辛姚氏	辛菊生	辛老虎						
宋顯氏	宋林弟	宋小鳳	宋雲鳳						

姚福山	邵金根	易阿大	季江生	屈萬氏	林仁禮	孟福松	孟陳氏	金仁元	金駿麒	金阿小	周招弟	周祺氏	周妙珍	周金妹	周伯瑜	周根全	周寶忠	汪阿二	杜長福
姚兔珍	邵金妹	易妹妹	季周氏	屈林寶	林阿妹	孟妙英	孟林松	金章氏	金小妹	周云寶	周阿五	周阿小	周王氏	周祥全	周建城	周建城	汪老四	杜英	
姚趙氏	邵小妹	易鳳珍	季光炎	屈成弟	林森木	孟英弟	孟八弟	金陳氏	金阿弟	周徐氏	周桂英	周根生	周毛囡	周俊發	周代英	周建琴	汪小弟	杜小毛	
姚李氏	邵阿毛	易三媛	季美英	林尹氏	孟古珍	孟許氏	孟許氏	金蔭氏	金根度	周龍寶	周小第	周鳳英	周陸氏	周桃妹	周建紅	汪毛毛	杜三妹		
姚立人	易百生	易正松		林新弟	孟朱氏	孟桂松	孟桂松	金顯氏	金王氏	周龍海	周寶弟	周桃生	周小郎	周永福	周王氏	汪文娟	杜長林		
姚張氏	易正松			林周氏	孟根弟	孟沈氏	孟沈氏	金富根	金陸氏	周楊氏	周寶林	周秀鳳	周蔡氏	周陳氏	周王氏	汪李氏	杜友文		
姚拾年					孟楊氏	孟雲松	孟雲松	金長根	金朱氏	周孟氏	周士強	周秀芳	周杏英	周阿春	周阿春				
姚殿氏						孟杏珍	孟杏珍	金良慶	金阿絨	周小狗	周金華	周小妹	周國慶	周根弟	周伯新	周鄭氏			
姚王氏						孟杏仙	孟杏仙	金道生	金阿小	周雪雄	周根弟	周根弟	周顯氏	周鮑氏	周福根	周阿生			
姚向氏						孟鳳仙	孟鳳仙	金陳氏	金香娥	周唐氏	周金弟	周金弟	周馮氏	周金弟	周淑貞	周吳氏			

姚張氏	姚元金	姚顯氏	姚清寶	姚菊弟	姚文泉	姚張氏	姚錢氏	姚周氏	姚雪英
姚榮生	俞愛金	俞朱氏	俞愛英	俞翔雲	俞招生	俞金生	俞東生	俞和尙	俞三媛
俞愛鳳	俞寧生	俞范氏	俞小毛	胡毛毛	胡顧氏	胡慶麗	胡蘇氏	胡沈氏	胡興生
俞胡氏	胡阿珍	胡嘉麗	胡何氏	姜阿五	姜驕氏	姜鳳仙	姜仁仙		
胡堯生	姜林秀	姜阿大	姜阿五	姜江生					
姜張氏	施月英	施雪弟							
施毛氏	馬振福	馬孝弟	馬孝泉	馬家東	馬奇生				
馬根富	洪萬生	洪小根	洪阿大						
洪王氏	宣伯昆	宣祺生	宣祥生						
宣包氏	徐月林	徐唐氏	徐毛囡	徐氏	徐阿四	徐根妹	徐根榮	徐小妹	徐阿二
徐雲泉	徐王氏	徐南海	徐北海	徐邢氏	徐海珠	徐英珠	徐宋氏	徐樓氏	徐瑞海
徐尹氏	徐瑞山	徐李氏	徐梁氏	徐張氏	徐阿大	徐金發	徐三男	徐倪氏	徐炳清
徐行華	徐阿惠	徐阿林	徐新齋	徐周氏	徐金大	徐沈氏	徐炳松	徐炳兆	徐小姨
徐雷氏	徐林氏	徐丁氏	徐來弟	徐宋根	徐小弟	徐元龍	徐雷氏	徐偉聲	徐新才
徐玉英	徐少恩	徐談氏	徐鳳英	徐有才	徐榮才	徐張氏	徐大英	徐慕坤	徐蔡氏
妹根仙	徐琦寶	徐慧娟	徐夏氏	徐王氏	徐清梅	徐顧氏	徐松寶	徐王氏	徐樂氏
侯翠弟	侯福弟	侯玲仙	侯鳳弟	侯姚氏	侯壽根	侯張氏	侯丁氏	侯小姨	侯麒麟
侯妙英	侯曹氏	侯火生	侯順珍	侯金生	侯錢氏	侯金根	侯利根	侯徐氏	侯玉林
侯寶林	侯錢氏	侯正弟	侯劉氏	侯坤郎	侯坤妹	侯家聲	侯洪珍	侯二妹	侯顏氏

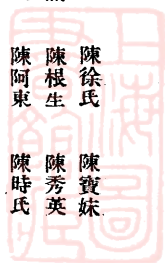


張英傑	張寶園	張秉生	浦阿玲	凌春生	孫少庭	祝小妹	秦華氏	夏永泉	袁金妹	奚月三	殷王氏	倪六妹	高梅生	高張氏	唐根弟	唐寶林	唐龍弟	唐徐氏	侯毛富
張永林	張子祥	張陳氏		凌劉氏	孫寶新	祝陳氏	秦文新	夏文義	袁金弟	奚炳松	殷妹連	倪銀妹	高林春	唐六寶	唐陳氏	唐桂生	唐三發	侯俞氏	
張翬氏	張沈氏	張毛園				祝紅弟	秦文祥	夏綠浦	袁邢氏	奚沈氏	殷蓮秀	倪福滿	高梅春	唐吳氏	唐小妹	唐徐氏	唐許氏	侯姜氏	
張喜祥	張妹弟	張劉氏					秦錢氏	夏王氏	袁寧鴻	奚照英	殷林根	倪徐氏	高阿大	唐新泉	唐朱氏	唐翠華	唐根妹	侯福珍	
張王氏	張友傑	張福泉								奚照生	殷王氏	倪金弟	高汪氏	唐張氏	唐渭生	唐金輝	唐引弟	侯蔡氏	
張阿金	張仁千	張福興								奚夏氏	殷阿祺	倪瑞林	高奔坤	唐寶珠	唐金初	唐陳氏	唐在香		
張老虎	張世榮	張顯氏									殷國華	倪瑞金	高紅妹	唐翠珠	唐金根	唐金妹	唐毛氏		
張福根	張金妹	張希賢										倪小毛	高戴氏	唐生生	唐生	唐羊妹	唐玲玲		
張炳榮	張王氏	張王氏										倪寶妹	高福星	唐照根	唐三妹	唐八八	唐王生		
張胡氏	張徐氏	張士傑										倪張氏	高雙林	唐施氏	唐寶龍				



張俊桃	張二度	張三度	張進興	張吳氏	張時生	張梅度	張阿寶	張金妹	張早耕
張王氏	張阿度	張連弟	張芳云	張德江	張德樹	張王氏	張泰來	張培曾	張崔氏
張連弟	張福來	張阿桂	張來發	張銀龍	張王氏	張玲仙	張寶玉	張李氏	張銀玉
張鴻祥	張根生	張金發	張王氏	張阿祥	張謝氏	張金氏	張周氏	張鳳金	張根仙
張善弟	張道生	張寶新	張根生	張徐氏	張紅妹	張阿興	張阿毛	張周氏	張寶珍
張壽弟	張福弟	張惠英	張張氏	張發弟	張小弟	張七寶	張金氏	張振興	張阿妹
張茄妹	張季氏	張翠娥	張翠英	張楊氏	張雙喜	張財居	張金寶	張黃氏	張慶云
張郭氏	張華生	張王氏	張俊甫	張玉英	張雲弟	張清梧	張陳氏	張郭氏	張振林
張姜氏	張銀弟	張阿金	張子紅	張愛珍	張英珠	張文林	張顧氏	張根妹	張阿寶
張陳氏	張金才	張小三	張金發	張張氏	張王氏	張子祥	張金發	張金發	張更生
張陳氏	張俞氏	張周氏	張任氏	張周氏	張杏弟	張杏娟	張小寶	張淮水	張玉華
張楊氏	張根弟	張金氏	張王氏	張志林	張志芳	張泉根	張殿五	張詢氏	張梅根
張長根	張翠寶	張錢氏	張章福	張草根	張三弟	張春元	張洪興	張洪昌	張馮氏
張敬章	張懷素	張朱氏	張志行	張鍾氏	張羅羅	張陳氏	張招弟	張小妹	張雙珍
張榮根	張靜安	張連弟	張金氏	張玉成	張金秀	張羅氏	張玲寶	張興寶	張王氏
陳高氏	陳金固	陳秀珍	陳昌英	陳陳氏	陳榮榮	陳沈氏	陳瓊氏	陳寶妹	陳根生
陳范氏	陳七英	陳祥林	陳錫祥	陳金山	陳取英	陳香興	陳伯興	陳阿毛	陳王氏
陳杏松	陳徐氏	陳海濤	陳張氏	陳荀氏	陳玲蘭	陳玉梅	陳洪發	陳六弟	陳竹弟
陳琴芳	陳友明	陳根發	陳唐氏	陳毛頭	陳陳弟	陳其生	陳潘氏	陳阿林	陳阿興
陳蘭英	陳安義	陳炳銓	陳玉林	陳寶琪	陳王氏	陳阿大	陳王氏	陳小生	陳阿弟

陶長松	曹阿秋	許珍鳳	許李氏	陸徐氏	陸錕鴻	陸阿大	陸金根	陸黃氏	陸陳氏	陸大悼	陳妙珍	陳朱氏	陳亮雲	陳小寶	陳雪昆	陳以珍	陳小根	陳阿三	陳陳氏
陶唐氏	曹陳氏	許根榮	陸林生	陸林生	陸陳氏	陸少幼	陸榮寶	陸小鳳	陸袁氏	陳小妹	陳紅弟	陳亮湛	陳意貞	陳趙氏	陳以士	陳雪英	陳錢氏	陳洪氏	
陶洪妹	曹鳳仙	許朱氏	陸沈氏	陸阿妹	陸徐氏	陸炳全	陸侯氏	陸小雙	陳阿毛	陳秀芳	陳左氏	陳冬香	陳小毛	陳蘭寶	陳俞氏	陳阿大	陳根富	陳林弟	
陶顯氏	曹文學	許朱氏	陸盡大	陸寶興	陸泉生	陸珍弟	陸樹森	陸大雙	陳愛貞	陳毛囡	陳連民	陳徐氏	陳張氏	陳王氏	陳洪根	陳阿媛	陳寶祥	陳寶妹	
陶小毛	曹三妹	許金鳳	陸金大	陸自立	陸玲仙	陸本立	陸榮根	陸生弟	陳以乘	陳小寶	陳巧英	陳順初	陳良華	陳任氏	陳陳氏	陳妙珍	陳聖祥	陳吳氏	
陶小弟	曹進全	許金蘭	陸鶴皋	陸陳氏	陸周氏	陸張氏	陸林根	陸生妹	陳廖氏	陳王氏	陳霞雲	陳士龍	陳阿金	陳興文	陳棠英	陳元貴	陳吳氏	陳陳氏	
	曹金英	許銀大	陸家林	陸沈氏	陸峻明	陸成氏	陸連生	陸根妹	陳吟弟	陳林根	陳雪英	陳福林	陳石寶	陳姜氏	陳曹氏	陳陳氏	陳陳氏	陳陳氏	
		許福昌	陸高氏	陸根妹	陸峻德	陸素貞	陸張氏	陸金氏	陳榮傳	陳有根	陳兆海	陳王氏	陳根寶	陳張氏	陳邢氏	陳京照	陳劉氏	陳劉氏	
		許阿根	陸顧氏	陸紀林	陸容容	陸金妹	陸金秀	陸金妹	陳阿妹	陳榮根	陳小毛	陳王氏	陳春松	陳張氏	陳寶寶	陳根生	陳徐氏	陳寶妹	
		許沈氏	陸阿金		陸金鴻	陸張氏	陸王氏	陸王氏	陳周氏	陳阿六	陳寶森	陳亮彩	陳秋君	陳來寶	陳時氏	陳秀英	陳寶妹	陳寶妹	



楊寶珍	楊王氏	楊王氏	楊春佩	楊大妹	楊慧生	喬新之	華柏年	賀俞氏	馮阿小	彭國榮	費洪生	傅江	湯炳元	黃陸氏	黃杏弟	黃施氏	黃根芬	盛姜氏	莊陳氏
楊林生	楊大寶	楊林根	楊道英	楊小妹	楊湯氏			賀靜華	馮桂園	彭少榮	費金氏	傅明發	湯木拂	黃金榮	黃菊英	黃楊氏	盛金妹	莊壽元	
楊顏氏	楊二寶	楊潤珍	楊金妹	楊福林	楊榮官					彭郭氏	費娟娟	傅玉庭	湯寶全	黃金林	黃麗文	黃月芳	盛阿妹	莊小兒	
楊再發	楊三寶	楊老翠	楊張氏	楊顯氏	楊全官						費慶庭	傅陳氏	湯阿妹	黃秀美	黃仁達	黃兆良	盛昌賢	莊沈氏	
楊樹發	楊六弟	楊蘭珍	楊林氏	楊阿炳	楊陸氏						費月生	傅榮民	湯王氏	黃吉安	黃楊氏	黃陳氏		莊新寶	
楊彩鳳	楊顯氏	楊劉氏	楊慧新	楊顯氏	楊翠寶							傅嘉林	湯王氏	黃袁氏	黃愛珍	黃來生			
楊彩珍	楊大法	楊殷氏	楊周氏	楊建佩	楊小弟							傅嘉福	湯錦華	黃佩仁	黃梅弟	黃祖生			
楊翠妹	楊昭弟	楊王氏	楊阿度	楊玲英	楊小妹							傅來寶	湯華氏	黃佩林	黃阿妹	黃喜生			
楊大妹	楊木根	楊根仙	楊永祥	楊佩新	楊銀福							傅榮昌	湯蓮潔	黃金弟	黃梅林	黃仁康			
楊金生	楊根大	楊壽生	楊鳳家	楊雪新	楊銀弟									黃徐氏	黃郭氏	黃阿明			



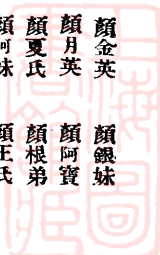
劉四保	劉玉貞	劉王氏	熊日如	程榮保	管寶珍	廖鈕氏	廖李氏	趙寶英	趙金度	趙阿小	趙金保	葛陸氏	鄒王氏	雷留弟	葉胡氏	滑錢氏	董富春	楊陳氏	楊徐氏
劉雲寶	劉秀英	劉朱氏	熊馬氏	翟蔣氏	管姚氏	廖香云	廖仲健	趙阿妹	趙鴻生	趙桂堂	趙其林		雷張氏	葉竹影	滑雪清	董敖即	楊毛氏	楊長根	
劉王氏	劉秀貞	劉蕭氏			管桃桃		廖于氏	趙金華	趙沈氏	趙阿英	趙余氏		雷留根	葉陳氏	滑琳珍	董張氏	楊錢氏	楊張氏	
劉秀貞	劉三	劉懷玉				廖翠英	趙根祥	趙吳氏	趙彩芬	趙顧氏					滑秀珍	董玉堂	楊王氏	楊信寶	
劉妹妹	劉長寬	劉孫氏				廖變兒	趙六根	趙佩庭	趙金妹	趙思源							楊王氏	楊黃氏	
劉長寬	劉施氏	劉小山				廖孩兒	趙雨弟	趙炳生	趙陳氏	趙炳生							楊宋氏	楊黃氏	
劉郭氏	劉根寶	劉大吉				廖姐兒	趙玲英	趙七寶	趙五妹	趙七寶							楊玉弟	楊金弟	
劉徐氏	劉高氏	劉小四				廖張氏	趙兆根	趙大妹	趙翠金	趙大妹							楊金星	楊金星	
劉香桃	劉阿大	劉明道				廖英傑	趙張氏	趙小妹	趙榮生	趙小妹							楊根弟	楊小妹	
劉李氏	劉狗弟	劉陳氏				廖仲康	趙寶弟	趙蘭英	趙蘭英	趙林海								楊福根	



謝素貞	韓金千	盧徐氏	錢達良	錢淑貞	錢阿珍	錢金鳳	錢根度	錢阿福	錢林根	樓寶發	鄭潘氏	談李氏	蔡陌生	蔣定	蔣歐氏	潘錢氏	潘得福	潘關根	劉桃根
謝阿狗	韓應山	錢勞氏	錢筱妹	錢德寬	錢徐氏	錢桂生	錢楊氏	錢俊坤	錢潘氏	樓新發	鄭金龍	談巧珍	蔡芸芳	蔣楊氏	蔣德	潘常氏	潘吳氏	潘阿貴	劉桃妹
謝月珍	韓阿寶	錢桂琴	錢德寬	錢秋雲	錢徐氏	錢孟氏	錢陳氏	錢趙氏	樓慶生	樓金財	鄭康壽	談盧氏	蔡陳氏	蔣德	潘阿三	潘榮泉	潘阿貴	潘樹中	劉樹中
謝孩子	韓金秀	錢桓氏	錢雪珍	錢冷雲	錢秋雲	錢趙氏	錢根弟	錢敬三	樓金財	樓金財	鄭清氏	談蘭芳	蔡趙氏	蔣正品	潘榮泉	潘張氏	潘張氏	潘張氏	劉阿生
謝李氏	韓張氏	錢左禮	錢秀英	錢冷雲	錢冷雲	錢長根	錢王道	錢王氏	樓元生	樓根發	鄭夏氏	談全生	蔡照昌	蔣冰	潘陳氏	潘麗娟	潘麗娟	潘麗娟	潘麗娟
	韓玉章	錢左儀	錢鳳英	錢寶興	錢寶興	錢金弟	錢毛弟	錢雪英	錢毓英	樓根發	談阿小	談阿小	蔡竹影	蔣沁	潘鄧氏	潘振海	潘振海	潘振海	潘振海
	韓香翠	錢取珍	錢桂興	錢桂興	錢桂興	錢徐氏	錢李氏	錢德良	錢福禎	樓根發	蔡吉英	蔡吉英	蔣茹	潘牛耕	潘劉氏	潘劉氏	潘劉氏	潘劉氏	潘劉氏
	韓申生	錢阿三	錢郭氏	錢郭氏	錢郭氏	錢小妹	錢桓氏	錢福良	錢小妹	樓元生	蔡吳氏	蔡吳氏	蔣燕來	潘妙英	潘大旗	潘大旗	潘大旗	潘大旗	潘大旗
		錢杏弟	錢洪	錢洪	錢洪	錢長山	錢林妹	錢金英	錢月秀	樓元生	蔡蘭生	蔡蘭生	蔣琛	潘大來	潘大來	潘大來	潘大來	潘大來	潘大來
		錢道英	錢振奮	錢振奮	錢振奮	錢秀林	錢阿妹	錢周氏	錢毛囡	樓元生			蔣復	潘金鳳	潘金鳳	潘金鳳	潘金鳳	潘金鳳	潘金鳳



鍾銀鳳	鍾林弟	鍾仲奇	鍾仁發	鍾立邦	鍾桂林	鍾阿妹	鍾秀男	鍾金英	鍾銀妹
顏桂珍	顏仲華	顏盛氏	顏阿金	顏王氏	顏老四	顏爲華	顏阿元	顏月英	顏阿寶
顏金妹	顏美弟	顏侯氏	顏侯氏	顏金仙	顏富珍	顏小毛	顏玲弟	顏夏氏	顏根弟
顏徐氏	顏金元	顏文英	顏仙妹	顏金英	顏朱氏	顏桂祺	顏乾祺	顏阿妹	顏王氏
顏龍泉	顏李氏	顏金弟	顏章發	顏阿毛	顏阿妹	顏梅英	顏長春	顏本全	顏佩英
顏寶英	顏寶弟	顏姜氏							
顏寶珍	顏石興	顏紅珠							
瞿三囚	瞿徐氏	瞿林福	瞿德福	瞿士生	瞿林生	瞿朱氏	瞿三媛	瞿根生	
戴施氏	戴阿妹	戴玲興							
聶愛義	聶重德								
魏王氏	魏雨祥								
羅陳氏	羅小鳳	羅大雙	羅小雙	羅金生	羅洪珍				
譚物博	譚桂生	譚妙劑							
濮寶根	濮春芳								
蘇德學	蘇曹氏	蘇根發	蘇小妹	蘇連發	蘇朱氏	蘇翠寶	蘇翠珍	蘇友祥	蘇琴秀
嚴杏度	嚴林生	嚴林度	嚴徐氏	嚴朱氏	嚴三新	嚴沈氏	嚴興文	嚴姜氏	嚴陳氏
嚴來弟	嚴立明	嚴聖明	嚴鳳金	嚴氏					
顧發弟	顧林英	顧阿留	顧根新	顧上命	顧阿二	顧徐氏	顧小弟	顧小狗	顧秀英
顧小弟	顧學林	顧左氏	顧阿榮	顧夏氏	顧阿大	顧王氏	顧唐氏	顧惠林	顧惠中
龔桃生	龔掌根	龔大郎	龔龔林	龔長川	龔阿氏	龔阿氏	龔陳氏	龔李氏	龔巧雲
龔小妹	龔召生	龔金狗	龔根林	龔根根	龔盧氏				





慈聯分會第三十四(前名十六)收容所全體職員留影
二十七年八月攝



大

門

張凌飛君攝



童難的中育教在正

張凌飛君攝





A541 212 0013 65578

本所一年來逐月收容難胞統計表

月份	最少數	最多數	平均數
一月	九四四	九七三	九五二
二月	九五四	九八五	九六八
三月	九三七	九七四	九四八
四月	九一八	九六二	九五一
五月	九二三	九八六	九七五
六月	八九六	九一二	九〇八
七月	六七三	七五四	七三九
八月	三八四	九八五	六一五
九月	九八二	一〇四五	九九八
十月	〇三八	一五三四	一二八六
十一月	一〇四三	一二四二	一〇六九
十二月	九八四	一一五六	一〇四六

註備

平均數係按照逐月每日之難胞人數求出

